

31994R1681

L 178/43

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

12.7.1994

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1681/94
z dnia 11 lipca 1994 r.

dotyczące nieprawidłowości oraz odzyskiwania kwot wypłaconych nieprawidłowo w związku z finansowaniem polityki strukturalnej i organizacją systemu informacji w tej dziedzinie

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 4253/88 z dnia 19 grudnia 1988 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzenia (EWG) nr 2052/88 w odniesieniu do koordynacji działań różnych funduszy strukturalnych między nimi oraz z operacjami Europejskiego Banku Inwestycyjnego i innymi istniejącymi instrumentami finansowymi ⁽¹⁾, zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 2082/93 ⁽²⁾, w szczególności jego art. 23 ust. 1 akapit czwarty,

po zasięgnięciu opinii Komitetu Doradczego ds. Rozwoju i Przekształceń Regionów oraz Komitetu utworzonego na podstawie art. 124 Traktatu,

a także mając na uwadze, co następuje:

artykuł 23 rozporządzenia (EWG) nr 4253/88 ustanawia zasady regulujące we Wspólnocie kampanię na rzecz zwalczania nieprawidłowości oraz odzyskiwania utraconych kwot w wyniku nadużycia lub zaniedbania w dziedzinie funduszy strukturalnych;

artykuł 9 ust. 3 rozporządzenia (EWG) nr 792/93 z dnia 30 marca 1993 r. ustanawiającego finansowy instrument spójności ⁽³⁾, zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 566/94 ⁽⁴⁾, przewiduje, że art. 23 rozporządzenia (EWG) nr 4253/88 powinien być stosowany *mutatis mutandis*; w konsekwencji rozporządzenie to obejmuje finansowy instrument spójności;

przepisy określone w niniejszym rozporządzeniu powinny odnosić się do wszystkich form interwencji finansowej przewidzianej w rozporządzeniu (EWG) nr 4254/88 z dnia 19 grudnia 1988 r. ustanawiającym przepisy wykonawcze do rozporządzenia (EWG) nr 2052/88 w odniesieniu do Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego ⁽⁵⁾, zmienionym rozporządzeniem (EWG) nr 2083/93 ⁽⁶⁾, w rozporządzeniu (EWG) nr 4255/88 z dnia 19 grudnia 1988 r. ustanawiającym przepisy wykonawcze do rozporządzenia (EWG) nr 2052/88 w odniesieniu do

Europejskiego Funduszu Społecznego ⁽⁷⁾, zmienionym rozporządzeniem (EWG) nr 2084/93 ⁽⁸⁾, w rozporządzeniu (EWG) nr 4256/88 z dnia 19 grudnia 1988 r. ustanawiającym przepisy wykonawcze do rozporządzenia (EWG) nr 2052/88 w odniesieniu do Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR), Sekcji Orientacji ⁽⁹⁾, zmienionego rozporządzeniem (EWG) nr 2085/93 ⁽¹⁰⁾ z dnia 20 lipca 1993 r. ustanawiającym przepisy wykonawcze do rozporządzenia (EWG) nr 2052/88 w odniesieniu do instrumentu finansowego orientacji rybołówstwa ⁽¹¹⁾, jak również w rozporządzeniu (EWG) nr 792/93;

niniejsze rozporządzenie reguluje jedynie niektóre aspekty zobowiązań Państw Członkowskich na mocy art. 23 ust. 1 akapit pierwszy i drugi rozporządzenia nr 4253/88 i w konsekwencji nie powinno wpływać na jakiegokolwiek inne zobowiązania wypływające ze stosowania tego artykułu;

aby Wspólnota była lepiej poinformowana o przepisach przyjmowanych przez Państwa Członkowskie w celu zwalczania nieprawidłowości, należy określić przepisy krajowe, które muszą być przekazane Komisji;

w celu ustalenia charakteru nieprawidłowych praktyk i skutków finansowych nieprawidłowości oraz odzyskania kwot nieprawidłowo wypłaconych konieczne jest by sprawozdania dotyczące wykrytych nieprawidłowości były składane Komisji co kwartał; muszą być również dostarczane informacje na temat postępu w procedurach sądowych lub administracyjnych;

Komisja powinna być systematycznie informowana o postępowańach sądowych i administracyjnych prowadzonych przeciwko osobom, które dopuściły się nieprawidłowości; wskazane jest zagwarantowanie systematycznego przekazywania informacji dotyczących środków podejmowanych przez Państwa Członkowskie w celu ochrony interesów finansowych Wspólnoty;

należy określić procedury, które mają być stosowane przez Państwa Członkowskie i Komisję w przypadkach, gdy kwoty utracone w wyniku nieprawidłowości nie mogą być odzyskane;

należy określić minimalny próg, powyżej którego przypadki nieprawidłowości muszą być automatycznie zgłaszane Komisji;

⁽¹⁾ Dz.U. L 374 z 31.12.1988, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 193 z 31.7.1993, str. 20.

⁽³⁾ Dz.U. L 79 z 1.4.1993, str. 74.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 72 z 16.3.1994, str. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 374 z 31.12.1988, str. 15.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 193 z 31.7.1993, str. 34.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 374 z 31.12.1988, str. 21.

⁽⁸⁾ Dz.U. L 193 z 31.7.1993, str. 39.

⁽⁹⁾ Dz.U. L 374 z 31.12.1988, str. 25.

⁽¹⁰⁾ Dz.U. L 193 z 31.7.1993, str. 44.

⁽¹¹⁾ Dz.U. L 193 z 31.7.1993, str. 1.

przepisy niniejszego rozporządzenia nie powinny wpływać na przepisy krajowe dotyczące postępowania karnego lub pomocy wzajemnej między Państwami Członkowskimi w sprawach karnych na szczeblu sądowym;

wskazane jest uwzględnienie możliwości udziału Wspólnoty w kosztach sądowych oraz kosztach wynikających bezpośrednio z postępowania sądowego;

w celu zapobiegania nieprawidłowościom należy wzmocnić współpracę pomiędzy Państwami Członkowskimi a Komisją, zapewniając, by działania takie było przeprowadzane w poszanowaniu zasad poufności;

należy określić, iż przepisy niniejszego rozporządzenia stosowane są również w przypadku, gdy płatność, która powinna była zostać dokonana w ramach funduszy strukturalnych lub instrumentu finansowego mającego cel strukturalny, nie została dokonana wskutek nieprawidłowości;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią wydaną przez Komitet Zarządzający Strukturami Rolnymi i Rozwojem Wiejskim oraz Stały Komitet ds. Rybołówstwa,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Bez uszczerbku dla zobowiązań wynikających bezpośrednio z art. 23 rozporządzenia (EWG) nr 4253/88, niniejsze rozporządzenie dotyczy wszystkich form interwencji finansowej, przewidzianych w rozporządzeniach (EWG) nr 4254/88, (EWG) nr 4255/88, (EWG) nr 4256/88, (EWG) nr 792/92 i (EWG) nr 2080/93.

Gdy działanie jest finansowane przez obydwie sekcje EFOGR, zawiadomienie o nieprawidłowościach wynikających z tego typu finansowania zostanie wydane zgodnie z przepisami określonymi w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 595/91 ⁽¹⁾. Odniesienia do tych przepisów powinny być zamieszczane w sprawozdaniach przedkładanych na mocy tego rozporządzenia.

Niniejsze rozporządzenie nie wpływa na stosowanie w Państwach Członkowskich przepisów dotyczących postępowania karnego lub współpracy sądowej pomiędzy Państwami Członkowskimi w sprawach karnych.

Artykuł 2

1. Państwa Członkowskie przekażą Komisji w ciągu trzech miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia:

— przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne w celu zastosowania środków o których mowa w art. 23 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 4253/88,

— wykaz służb i organów odpowiedzialnych za stosowanie środków w ramach wymienionego art. 23 ust. 1, głównych przepisów dotyczących roli i działania tych służb i organów oraz procedur, do których stosowania są zobowiązane.

2. Państwa Członkowskie niezwłocznie przekażą Komisji wszelkie zmiany informacji przedłożonych w zastosowaniu ust. 1.

3. Komisja analizuje sprawozdania Państw Członkowskich i informuje je o wnioskach, które zamierza wyciągnąć na ich podstawie. Komisja pozostaje w kontakcie z Państwami Członkowskimi w zakresie niezbędnym dla stosowania niniejszego artykułu.

Artykuł 3

1. W okresie dwóch miesięcy następujących po upływie każdego kwartału Państwa Członkowskie zgłoszą Komisji wszelkie nieprawidłowości, które były przedmiotem wstępnego dochodzenia administracyjnego lub sądowego.

W tym celu Państwa Członkowskie podają w najszerszym możliwym zakresie szczegóły dotyczące:

— zaangażowanego funduszu(-y) strukturalnego(-ych) lub instrumentu(-ów) finansowego(-ych), celu, Wspólnotowe Ramy Wsparcia, nazwy programu lub formy danej pomocy,

— przepisów, które zostały naruszone,

— charakteru i kwoty wydatku; w przypadkach gdy nie dokonano płatności — kwoty, które byłyby niewłaściwie wpłacone, jeśli nieprawidłowość nie zostałaby wykryta, z wyjątkiem gdy błąd lub zaniedbanie zostanie wykryte przed płatnością i nie powoduje żadnych kar administracyjnych lub sądowych,

— całkowitej kwoty i jej podziału pomiędzy różne źródła finansowania,

— okresu lub momentu, w którym popełniono nieprawidłowość,

— praktyk stosowanych przy popełnianiu nieprawidłowości,

— sposobu, w jaki wykryto nieprawidłowość,

— służb lub organów krajowych, które przystąpiły do wykrycia nieprawidłowości,

— skutków finansowych, zawieszenia płatności, jeśli takie miały miejsce, oraz możliwości odzyskania,

— daty i źródła pierwszej informacji prowadzącej do podejrzenia, że pojawiła się nieprawidłowość,

— daty stwierdzenia nieprawidłowości,

— jeśli stosowne, Państw Członkowskich i państw trzecich, których to dotyczy,

⁽¹⁾ Dz.U. L 67 z 14.3.1991, str. 11.

— tożsamości zaangażowanych osób fizycznych i prawnych, z wyjątkiem przypadków, gdy takie informacje nie mają znaczenia dla zwalczania nieprawidłowości ze względu na charakter tej nieprawidłowości.

2. Jeśli niektóre informacje określone w ust. 1, w szczególności te dotyczące praktyk stosowanych do popełnienia nieprawidłowości oraz sposobu, w jaki zostały wykryte, nie są dostępne, Państwa Członkowskie dostarczają brakujące informacje w stopniu, w jaki jest to możliwe, przy przekazywaniu Komisji następnych sprawozdań kwartalnych na temat nieprawidłowości.

3. Jeśli przepisy prawa krajowego przewidują zachowanie poufnego charakteru dochodzenia, przekazywanie informacji podlega zatwierdzeniu przez właściwy sąd.

Artykuł 4

Każde Państwo Członkowskie niezwłocznie zgłosi Komisji i, w razie potrzeby, zainteresowanym Państwom Członkowskim wszelkie wykryte nieprawidłowości lub te, co do występowania których istniały przypuszczenia, jeśli istnieją obawy, że:

— mogą one wkrótce mieć negatywne następstwa poza jego terytorium,

i/lub

— ukazują, że zastosowano nową nielegalną praktykę.

Artykuł 5

1. W okresie dwóch miesięcy następujących po upływie każdego kwartału Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję, z odniesieniem do poprzedniego sprawozdania sporządzonego na mocy art. 3 o wszczętych postępowaniach w odniesieniu do wszystkich nieprawidłowości, o których poprzednio powiadomiono, oraz o ważnych zmianach z nich wynikających, w tym o:

- kwotach, które odzyskano lub spodziewa się ich odzyskania,
- środkach tymczasowych podjętych przez Państwa Członkowskie w celu zabezpieczenia odzyskania kwot nieprawidłowo wypłaconych,
- procedurach sądowych lub administracyjnych wprowadzonych w celu odzyskania sum błędnie zapłaconych i nałożenia sankcji,
- przyczynach zaniechania procedur odzyskiwania; Komisja zostaje powiadomiona, o ile to możliwe, przed podjęciem decyzji,
- wszelkim odstępianiu od postępowań karnych.

Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję o decyzjach administracyjnych lub orzeczeniach sądowych lub ich głównych punktach dotyczących zakończenia tych procedur.

2. Gdy Państwo Członkowskie uważa, że nie można będzie odzyskać całkowitej kwoty albo nie można oczekiwać jej całkowitego odzyskania, informuje Komisję w specjalnym sprawozdaniu o nieodzyskanej kwocie oraz o powodach, dla których według niego kwotą tą powinna zostać obciążona Wspólnota bądź Państwo Członkowskie. Informacje te muszą być wystarczająco szczegółowe, by pozwolić Komisji na podjęcie decyzji tak szybko

jak to możliwe po konsultacji z władzami zainteresowanych Państw Członkowskich, które ponoszą konsekwencje finansowe zgodnie z art. 23 ust. 1 tiret trzecie rozporządzenia (EWG) nr 4253/88.

3. W przypadku możliwości określonej w ust. 2 Komisja może wyraźnie zażądać od Państwa Członkowskiego kontynuacji procedury odzyskiwania.

Artykuł 6

Jeśli w okresie odniesienia nie będzie żadnych nieprawidłowości, które należałoby zgłosić, Państwa Członkowskie informują Komisję o tym fakcie w tym samym terminie, jaki określono w art. 3 ust. 1.

Artykuł 7

Jeśli właściwe władze Państwa Członkowskiego zdecydują, na wyraźne żądanie Komisji, o rozpoczęciu lub kontynuacji postępowania sądowego w celu odzyskania kwot nieprawidłowo wypłaconych, Komisja może podjąć się zwrotu Państwu Członkowskiemu całości albo części kosztów sądowych lub kosztów wynikających bezpośrednio z postępowania sądowego, w momencie przedstawienia dokumentacji dowodowej, nawet jeśli postępowanie nie zakończy się pomyślnie.

Artykuł 8

1. Komisja utrzymuje właściwe kontakty z zainteresowanymi Państwami Członkowskimi do celów uzupełniania dostarczanych informacji na temat nieprawidłowości określonych w art. 3, na temat procedur określonych w art. 5 oraz w szczególności na temat możliwości odzyskania kwot.

2. Niezależnie od kontaktów określonych w ust. 1 Komisja poinformuje Państwa Członkowskie o przypadkach, w których charakter nieprawidłowości może sugerować możliwość wystąpienia identycznych lub podobnych praktyk w innych Państwach Członkowskich.

3. Komisja organizuje spotkania informacyjne na szczeblu wspólnotowym dla przedstawicieli Państw Członkowskich w celu zbadania wraz z nimi informacji uzyskanych na podstawie art. 3-5 oraz na podstawie ust. 1 niniejszego artykułu, w szczególności o wnioskach, które można z nich wyciągnąć w związku z nieprawidłowościami, środkami zapobiegawczymi i ścigania.

4. Na wniosek Państwa Członkowskiego lub Komisji Państwa Członkowskie i Komisja konsultują się wzajemnie do celów zwalczania wszelkich luk prawnych szkodliwych dla interesów Wspólnoty, które staną się widoczne w trakcie stosowania obowiązującego prawa.

Artykuł 9

Komisja regularnie informuje Państwa Członkowskie w ramach Komitetu Doradczego ds. Koordynacji w Dziedzinie Zapobiegania Nadużyciom Finansowym o rzędzie wielkości funduszy wykorzystanych w czasie popełniania nieprawidłowości, które wykryto, oraz o różnych kategoriach nieprawidłowości w podziale według rodzaju i ich liczby. Komitety wymienione w art. 27, 28 i 29 rozporządzenia (EWG) nr 4253/88 są również informowane.

Artykuł 10

1. Państwa Członkowskie i Komisja podejmą wszelkie niezbędne środki ochrony w celu zagwarantowania, że informacje, które wymieniają między sobą pozostaną poufne.

2. Informacji określonych w niniejszym rozporządzeniu nie wolno udostępniać, w szczególności nikomu poza tymi osobami w Państwach Członkowskich lub instytucjach Wspólnoty, które z racji swoich obowiązków powinny mieć do nich dostęp, chyba że Państwo Członkowskie wyrazić się na to zgodziło.

3. Nazwiska i nazwy osób fizycznych lub prawnych mogą być ujawniane innemu Państwu Członkowskiemu lub instytucji Wspólnoty, tylko jeśli jest to konieczne w celu zapobiegania bądź dochodzenia nieprawidłowości albo w celu stwierdzenia czy domniemana nieprawidłowość miała miejsce.

4. Informacje przekazane lub zdobyte w jakiejkolwiek formie na mocy niniejszego rozporządzenia są objęte tajemnicą zawodową i będą chronione w ten sam sposób, jak podobne informacje są chronione przez ustawodawstwo krajowe Państwa Członkowskiego, które je otrzymało, oraz przez odpowiednie przepisy mające zastosowanie do instytucji wspólnotowych.

Ponadto informacje te nie mogą być wykorzystywane w jakichkolwiek innych celach niż te określone w niniejszym rozporządzeniu, chyba że władze, które je przekazały, jednoznacznie wyraziły na to zgodę, oraz pod warunkiem że przepisy obowiązujące w Państwie Członkowskiem, w którym mieści się urząd otrzymujący te informacje, nie zakazują przekazywania bądź wykorzystywania tych informacji.

5. Ustępy 1-4 nie utrudniają wykorzystania informacji uzyskanych zgodnie z niniejszym rozporządzeniem w przypadku wystąpienia na drogę sądową lub ścigania sądowego w związku z niezgodnością z przepisami wspólnotowymi w obszarze funduszy strukturalnych i instrumentów finansowych mających cele strukturalne. Właściwe władze Państwa Członkowskiego, które dostarczyły informacje, zostają niezwłocznie poinformowane o takim wykorzystaniu informacji.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 11 lipca 1994 r.

6. W przypadku gdy Państwo Członkowskie zawiadomi Komisję, że osoba fizyczna lub prawna, której nazwisko lub nazwa zostało przekazane Komisji na mocy niniejszego rozporządzenia, okazuje się w wyniku dalszego dochodzenia nie być zamieszaną w jakiejkolwiek nieprawidłowości, Komisja niezwłocznie informuje o tym fakcie wszystkie osoby, którym ujawniła to nazwisko lub nazwę na mocy niniejszego rozporządzenia. Następnie osoba ta przestaje być traktowana, z racji uprzedniego zawiadomienia, jako osoba zaangażowana w tą nieprawidłowość.

Artykuł 11

W przypadkach współfinansowania ponoszonego wspólnie przez fundusz strukturalny lub instrument finansowy mający cele strukturalne i przez Państwo Członkowskie, odzyskane kwoty zostają podzielone pomiędzy to Państwo Członkowskie i Wspólnotę proporcjonalnie do wydatku już przez nie poniesionego.

Artykuł 12

1. W przypadku gdy nieprawidłowości odnoszą się do kwot poniżej 4 000 ecu obciążających budżet Wspólnoty, Państwa Członkowskie nie przekazują Komisji informacji przewidzianych w art. 3 i 5, chyba że Komisja wyrazić ich zażąda.

2. Kwota określona w ust. 1 zostaje przeliczona na walutę krajową przy zastosowaniu kursów wymiany opublikowanych w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*, serii C, które obowiązują w pierwszym dniu roboczym roku, w jakim przekazano informacje o nieprawidłowościach.

Artykuł 13

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Okres pomiędzy dniem wejścia w życie a końcem bieżącego kwartału uważa się za kwartał do celów art. 3 i art. 5 niniejszego rozporządzenia.

W imieniu Komisji

Peter SCHMIDHUBER

Członek Komisji